

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.34670/AR.2026.31.27.025

Особенности произношения сочетаний согласных в интерферирующей русской речи грузин: лингводидактический аспект

Кирия Тамара Темуриевна

Аспирант,
кафедра дидактической лингвистики и теории преподавания
русского языка как иностранного филологического факультета,
Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,
119991, Российская Федерация, Москва, Ленинские горы, 1/51;
e-mail: tkiriya@mail.ru

Аннотация

В русском и грузинском языках сильно развиты системы консонантизма, однако функционирование согласных имеет в каждом из языков свои особенности. Важно, что в русском языке в сочетаниях согласных возможна позиционная мена звуков, тогда как в грузинском языке подобные явления не наблюдаются. В грузинском языке невозможны многокомпонентные консонантные сочетания в абсолютном конце слова. Наконец, существенно, что сочетаемость согласных между собой в русском и грузинском языках может быть разной. Все названные различия оказывают влияние на интерферирующую русскую речь грузин. Грузинский акцент в области произношения сочетаний согласных характеризуется различными типами ошибок: появлением гласных вставок, «выпадением» одного из элементов сочетания, звуковыми заменами, перестановкой элементов, несоблюдением закономерностей позиционного варьирования согласных. Сказанное делает необходимым создание учебно-методических разработок, направленных на нивелирование грузинского акцента в области произношения консонантных сочетаний.

Для цитирования в научных исследованиях

Кирия Т.Т. Особенности произношения сочетаний согласных в интерферирующей русской речи грузин: лингводидактический аспект // Педагогический журнал. 2026. Т. 16. № 5А. С. 192-199. DOI: 10.34670/AR.2026.31.27.025

Ключевые слова

Фонетическая интерференция, грузинский акцент, произношение, русский консонантизм, консонантные сочетания, методика преподавания, лингводидактика.

Введение

Как известно, в русской и грузинской фонетических системах доминирует консонантизм, что в числе прочих признаков проявляется в том, что в обоих языках возможны различные сочетания согласных, в том числе и многокомпонентные.

Несмотря на сходства в двух контактирующих системах, подобного рода сочетания по-разному функционируют в русском и грузинском языках. Во-первых, в рассматриваемых языках можно отметить различия в возможном количестве компонентов консонантного сочетания как в целом, так и в различных позициях. Во-вторых, сочетаемость согласных в русском и грузинском языках имеет свои особенности. В-третьих, консонантные сочетания в русском языке характеризуются большим числом позиционных чередований согласных, тогда как в литературном грузинском языке такие явления не наблюдаются.

Такого рода различия в функционировании консонантных сочетаний в русском и грузинском языках обуславливают появление существенных отклонений в грузинском акценте.

Типичные ошибки грузин в произношении сочетаний русских согласных и их причины

В русском и грузинском языках достаточно часто встречаются многокомпонентные консонантные сочетания. В русском языке такие сочетания возможны в различных позициях: в начале, середине и конце слова (например, *страна, сестра, холст*). Особенностью русского языка является то, что количество компонентов консонантного сочетания во всех позициях, т.е. в начале, середине и конце слова, нередко может достигать до четырех: *встреча, буйство, посольств*.

В грузинском языке стечения согласных распространены даже в большей степени и могут насчитывать большее количество компонентов — вплоть до восьми согласных подряд. Однако многокомпонентные комплексы грузинских согласных в основном тяготеют к началу слова (*გვრტს'k'vni* [gvr^hrt's'k^hvni] — “ты очищаешь нас от козюры” // “ты обдираешь нас”). В то же время насчитывающие столь большое число элементов консонантные сочетания не так широко распространены в грузинском языке, чаще всего встречаются сочетания согласных, включающие в себя от двух до четырех компонентов: (*ts^hrdiloet^hi* [ts^hrdiloet^hi] — север, *t^hek^hvsmet'i* [t^hek^hvsmet'i] — шестнадцать).

Важное отличие грузинского языка от русского состоит в том, что в грузинском языке на конце слов редко встречаются стечения согласных с более чем двумя компонентами: *m^hoblebs* [m^hoblebs] — родителям [Бокарев, Ломтатидзе, 1967, с. 27-28]. Соответственно, произнесение многокомпонентных сочетаний согласных на конце русского слова особенно трудно для грузин: в этой позиции в грузинском акценте чаще фиксируются ошибки и нередко появляется гласная вставка, которая может представлять собой как редуцированные гласные, так и гласные полного образования: (*чувств[ъ] — чувств, *ведомств[о] — ведомств).

Грузинский акцент также характеризуется ошибками в произношении многокомпонентных консонантных сочетаний в начале и середине слова. Среди возможных отклонений, помимо появления гласных вставок (*[вэс]треча — встреча, *но[вэс]тречать — повстречать), можно выделить возможное выпадение одного из элементов сочетания: *[вб]одриться — взбодриться, *[вп]леск — всплеск. Эти и другие отклонения обусловлены особенностями системы консонантизма в грузинском языке: далеко не все сочетания согласных, допустимые в русском

языке, возможны в грузинском, сочетаемость согласных там ограничена в большей степени, чем в русском, и может быть тесно связана с морфемной структурой слова.

Так, например, часто имеющие место в грузинском акценте гласные вставки между мягкими латеральными и носовыми (к примеру, в слове *льняное* — **[л·ин·]яное*) обусловлены тем, что, во-первых, в грузинском языке нет мягких согласных, во-вторых, “мнимые” аналоги звуков [л'] и [н'] в грузинском языке (звуки [l] и [n]) не могут сочетаться внутри одной морфемы [ფუტკარადე, მიქაუტადე, 2014, 125].

В произношении некоторых двухкомпонентных консонантных сочетаний в русской речи грузин могут наблюдаться звуковые замены. Так, например, в сочетании согласных [вб] довольно часто [в] меняется на [н]: **ко[нб]ой* — *ковбой*. Вероятно, это связано с тем, что аналоги этих звуков в грузинском языке (звуки [v] и [b]) не могут следовать друг за другом в пределах одной морфемы. Несмотря на то, что данные ограничения сочетаемости согласных в грузинском языке обусловлены морфемно, мы можем наблюдать их влияние на русскую речь грузин.

Ограничение сочетаемости согласных во многом связано с наличием в грузинском языке так называемых гармонических комплексов децессивного или акцессивного рядов. Децессивные комплексы представляют собой сочетания двух согласных, где первый согласный “более передний”, а второй — “более задний”, а в акцессивных комплексах, напротив, — первый согласный является “более задним”, а второй — “более передним” [Бокарев, Ломтатидзе, 1967, с. 27-28]. Как отмечается, децессивные комплексы в грузинском языке характеризуются большей устойчивостью в сравнении с акцессивными комплексами, которые легко распадаются при слогоделении.

Тенденция грузинской фонетики к сочетаниям согласных децессивного типа как к более устойчивым оказывает существенное влияние на интерферируемую русскую речь грузин. Под воздействием этой тенденции в речи грузин могут наблюдаться метатезы: например, в слове *травма* происходит перестановка губно-зубного согласного [в] и губно-губного согласного [м] таким образом, что губно-губной оказывается впереди — **тра[мв]а*.

К числу различий в функционировании согласных в русском и грузинском языках, приводящим к появлению акцента в русской речи грузин, можно отнести наличие позиционной мены согласных в русских консонантных сочетаниях.

В консонантных сочетаниях в русском языке возможны чередования согласных по признаку глухости/звонкости. Так, в позиции перед глухим согласным происходит мена звонкого согласного на глухой (например, *лавка* — *ла[ф]ка*, *берёза* — *берё[с]ка*). В позиции перед звонкими согласными, напротив, глухие согласные заменяются звонкими (например, *сбросить* — *[з]бросить*, *отгадать* — *о[д]гадать*) [Русская грамматика, 1980, т. 1, с.28].

В литературном грузинском языке мена глухих и звонких согласных невозможна. Правда, в грузинской разговорной речи можно встретить подобные явления, однако их положительного переноса на интерферируемую русскую речь грузин практически не наблюдается. Грузинский акцент характеризуется как ошибочным употреблением глухого согласного в позиции перед звонким согласным (например, **во[к]зал* — *вокзал*, **фу[т]болка* — *футболка*), так и ошибочным употреблением звонкого согласного в позиции перед глухим согласным (например, **ска[з]ка* — *сказка*, **ло[д]ка* — *лодка*).

В некоторых позициях в русском языке возможно также позиционное смягчение твердых согласных перед мягкими согласными. Многие случаи в современном русском языке вариативны, однако большинство ассимиляций по мягкости по-прежнему очень сильно распространены, а в определенных позициях мягкий согласный оказывается единственным

нормативным вариантом. Так, согласные [с] и [з] обычно смягчаются в позиции перед мягкими зубными [т'] и [д'] ([с'т']*елить*, [з'д']*есь*), а согласный [н] в позиции перед согласными [ч'] и [ш':] меняется на мягкий звук [н'] (*но*[н'ч']*ик*, *каме*[н'ш':]*ик*) [Русская грамматика, 1980, т. 1, с.28-29].

В грузинском языке согласные не охарактеризованы по признаку твердости/мягкости, поэтому произношение мягких согласных трудно для носителей грузинского языка. Соответственно, позиционное смягчение согласных тем более вызывает затруднения у грузин. Особенно сложной для учащихся оказалась позиционная мена звука [н] на звук [н'] в позиции перед согласными [ч'] и [ш':]: **бли*[нч']*ик* — *блинчик*, **нте*[нч']*ик* — *ntenчик*, **оце*[нш':]*ик* — *оценичик*, **ба*[нш':]*ица* — *баницица*.

Вариации по месту и способу образования в русском языке довольно разнообразны. В пособиях по русской фонетике для иностранцев обычно широко представлен целый ряд сочетаний согласных, в которых происходит варьирование по названным признакам. К числу таких работ можно отнести пособие И.В. Одинцовой «Звуки. Ритмика. Интонация» (М., 2020). В пособии показано, что варьирование происходит в самых разных сочетаниях согласных. Например, сочетания свистящего и шипящего *сж* и *зж* реализуется как [ж:] (*сжать* — [ж:]*ать*, *позже* — *по*[ж:]*е*), сочетания *тс*, *тьс* в возвратных глаголах и сочетания *тц*, *дц* произносятся как [ц:] (*занимается* — *занимае*[ц:]*а*, *заниматься* — *занима*[ц:]*а*, *отца* — *о*[ц:]*а*, *двадцать* — *два*[ц:]*ать*), сочетания *тч*, *дч* — как [ч':] (*от человека* — *о*[ч':]*еловека*, *переводчик* — *перев*[ч':]*ик*). Подробно этот вопрос рассмотрен в учебном пособии «Русский язык как иностранный: фонетика, словообразование» [Бархударова, Короткова, Красильникова, 2017, с.80–82].

Несмотря на то, что в родном языке грузин практически отсутствуют практически все закономерности варьирования согласных по месту и способу образования, в их устной русской речи редко встречаются ошибки, связанные с нарушением ассимиляции согласных по данным признакам. Однако при чтении грузины могут ошибаться в произношении некоторых сочетаний, в которых происходит мена согласных по способу образования: например, **о*[тца] — *отца*, **играе*[тса] — *играется*.

Существенные трудности вызывают у грузинских учащихся явления “нулевой” реализации согласных в произношении консонантных сочетаний в русском языке. Грузины, особенно на начальном этапе обучения, могут опираться на буквенные обозначения и “проговаривать” все элементы сочетаний *стн*, *здн*, *лнц*, *стл* и подобных: **изве*[стн]*ый* — *известный*, **пра*[здн]*ик* — *праздник*, **со*[лнц]*е* — *солнце*, **сча*[стл]*ивый* — *счастливый*.

Описание грузинского акцента в области произношения консонантных сочетаний необходимо учитывать в курсе русской фонетики для грузин. Ниже представлены упражнения для работы над консонантными сочетаниями в грузинской аудитории.

Упражнения, предлагаемые для работы над произношением сочетаний согласных в грузинской аудитории

В практической работе по устранению грузинского акцента в области произношения сочетаний согласных важно учитывать особенности интерферирующей русской речи грузин. Следует обратить внимание на переключение артикуляций внутри консонантного сочетания в русском слове, на сочетания из трех и более согласных на конце слова, на позиционные чередования по признакам глухости/звонкости, твердости/мягкости, месту, способу образования и, наконец, на явления “нулевой” реализации в русских консонантных сочетаниях.

В упражнениях 1-4 отрабатывается произношение многокомпонентных консонантных сочетаний в различных позициях в словах и словосочетаниях. В упражнении 5 представлена работа с многокомпонентными консонантными сочетаниями в начале, середине и конце слова в предложениях.

Упражнение 1. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний согласных в начале слова.

Взбодрить, взгляд, вздох, вздрогнуть, взрослый, страна, страх, стрела, строка, стрелять, спрыгнуть, спрей, скрип, скрасить, скромный, кроить, скрупулёзно, скрутить, здоровье, здоровый, здравомыслящий.

Взбодрить друга, ясный взгляд, тяжёлый вздох, вздрогнуть от неожиданности, летящая стрела, бегущая строка, спрей для волос, тихий скрип, скромный ребёнок.

Упражнение 2. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний согласных в середине слова.

Транспарант, человечество, шествие, лиственница, раствор, боярский, январский, сибирский, споткнуться, государство, озорство, чёрствый, действие, судейство, единство, убранство, гражданство, воинственный, конструктор.

Нести транспарант, история человечества, сибирская лиственница, споткнуться о ступеньку, детское озорство, чёрствый хлеб, решительное действие, единство во взглядах, богатое убранство.

Упражнение 3. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний из двух согласных на конце слова.

Аисты — аист, журналисты — журналист, басисты — басист, аквапарки — аквапарк, визги — визг, грозди — гроздь, пустой — пуст, чистый — чист, густой — густ.

Белый аист, начинающий журналист, талантливый басист, посетить аквапарк, радостный визг, спелая гроздь, зал пуст, лист чист, дым густ.

Упражнение 4. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний из трех и более согласных на конце слова.

Существо — существ, удобство — удобств, таинство — таинств, свойство — свойств, устройство — устройств, лакомство — лакомств, достоинство — достоинств.

Лишать удобств, книга таинств, наличие свойств, количество устройств, коробка лакомств, перечисление достоинств, разнообразие необычных существ.

Упражнение 5. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно предложения. Следите за правильным произношением сочетаний согласных в разных позициях.

Я услышал скрип двери и вздрогнул от неожиданности. Она скромный ребёнок, поэтому не показала, что расстроилась, когда получила в подарок конструктор для мальчиков. Мне нравится изучать историю развития человечества. Каждую весну в деревне я наблюдал, как белый аист строит гнездо на дереве рядом с нашим домом. Тяжелая спелая гроздь рябины свисала прямо над скамейкой. Количество устройств, подключённых к аккаунту, достигло максимума.

Упражнения 6-8 направлены на освоение позиционной мены русских глухих и звонких согласных.

Упражнение 6. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний согласных. Подчеркните буквы, на месте которых произносятся глухие согласные.

Образец: *всхлип* — всхлип ([фсхл'ип]).

Всхлип, вспорхнуть, вспыхнуть, вспороть, вспотеть, вспять, баловство; близко, трубка, улыбка, ложка, лодка, будка, сладко, лавка, автор, автобус; под столом, над шкафом, из кармана.

Тихий всхлип, вспорхнуть с ветки, саркастическая улыбка, серебряная ложка, телефонная будка, неизвестный автор, рейсовый автобус, прятаться под столом, достать из кармана.

Упражнение 7. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний согласных. Подчеркните буквы, на месте которых произносятся звонкие согласные.

Образец: *сдавать* — сдавать ([здава́т']).

Сдавать, сдал, сборник, сбор, сделка, сделать; экзамен, футбол, вокзал, рюкзак, просьба, косяба, молотба; к дому, к баньке, с горкой, с договором, от грозы, от здания.

Сделать завтрак, сдать работу, сборник рассказов, трудный экзамен, Казанский вокзал, эргономичный рюкзак, неожиданная просьба, подбежал к дому, насыпать с горкой, прятаться от грозы.

Упражнение 8. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно предложения. Следите за правильным произношением сочетаний согласных.

Птица легко вспорхнула с ветки. Эта история вызвала у нас саркастическую улыбку. Экзамен был очень трудным, но я сдал его успешно. Казанский вокзал находится в Москве около станции метро Комсомольская. Виктор был очень удивлён, когда Анна обратилась ко мне с этой неожиданной просьбой.

Упражнение 9 посвящено работе над изучением позиционной мены русских твердых согласных на мягкие.

Упражнение 9. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова, словосочетания и предложения. Следите за правильным произношением сочетаний согласных. Подчеркните буквы, на месте которых произносятся мягкие согласные.

Образец: *степь* — степь ([с'т'ёп']).

Степь, стелить, здесь, винтик, вонзить, пончик, блинчик, банщик, каменщик. Бескрайняя степь, отдыхать здесь, винтик механизма, вонзить в землю, сладкие пончики и блины, работа банщика, опытный каменщик.

Каждый винтик играет очень важную роль в такой большой конструкции. Виктория обычно пьёт чай со сладкими пончиками или блинами.

Работа в упражнениях 10-12 ведется над произношением сочетаний согласных, в которых имеет место варьирование по месту и способу образования.

Упражнение 10. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова. Следите за правильным произношением сочетаний согласных.

Отца, двадцать, бояться, встречаться, расшитый, возросший, счастье, считать, рассказчик, грузчик, перебежчик, резче, изжарил, с женой, позже, поезжай; бедствие, производство, переговариваться, детство, любопытство, братство; скворечник, яичница; мягко, легко.

Упражнение 11. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний согласных.

Пиджак отца, двадцать книг, встречаться с друзьями, расшитый сарафан, возросший спрос, большое счастье, опытный грузчик, изжарили мясо, вместе с женой, поезжай с утра, стихийное бедствие, массовое производство, беззаботное детство, искреннее любопытство, братство кольца, самодельный скворечник, легко запомнить.

Упражнение 12. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно предложения. Следите за правильным произношением сочетаний согласных.

Антон пошел на экзамен в пиджаке отца. Возросший спрос привел к расширению производства. Они с искренним любопытством слушали меня, когда я рассказывала о своей новой книге. Я легко запомнила твой новый номер телефона.

В упражнения 13-14 проводится работа со словами, в которых встречаются “непроизносимые” согласные.

Упражнение 13. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно слова и словосочетания. Следите за правильным произношением сочетаний согласных. Подчеркните “непроизносимые” согласные.

Образец: *известный* — *известный*.

Известный, честный, местный, пакостник, крестник, праздничный, поздний, наездник, счастливый, завистливый, чувство, ландшафт, рентген, сердце, солнце, лестница.

Известный пакостник, счастливый наездник, местный ландшафт, рентген сердца, честный взгляд, взрослый крестник, праздничный настрой, поздний вечер, завистливый конкурент, прекрасное чувство, палящее солнце, крутая лестница.

Упражнение 14. Слушайте, повторяйте, читайте самостоятельно предложения. Следите за правильным произношением сочетаний согласных.

Живописный местный ландшафт вдохновлял художников на создание новых пейзажей. Рентген сердца позволяет оценить форму и состояние крупных сосудов. Моему крестнику удаётся из всего сделать праздник. Советую дожидаться позднего вечера, если хотите пойти туда, потому что сейчас солнце слишком сильно печёт.

Заключение

Произношение русских консонантных сочетаний практически всегда вызывает трудности у иностранцев, в том числе у грузин. Несмотря на то, что консонантные сочетания сильно развиты и в русском, и в грузинском языках, в каждом языке они имеют свои закономерности функционирования. Различия в этих закономерностях существенно влияют на интерферируемую русскую речь грузин. В связи с этим в грузинском акценте фиксируются различные типы ошибок в произношении русских консонантных сочетаний: появление гласных вставок, звуковые замены, метатезы, выпадение одного из компонентов консонантного сочетания, несоблюдение позиционных чередований русских согласных по различным признакам, нарушение закономерностей “нулевой” реализации звуковых единиц в сочетаниях согласных.

Сказанное необходимо учесть в методике обучения грузин русской фонетике. Упражнения, направленные на устранение грузинского акцента в области произношения консонантных сочетаний, должны быть составлены с учетом различий русской и грузинской фонетических систем в рассматриваемой области и тех ошибок, которые делают грузины при произношении русских сочетаний согласных.

Библиография

1. Бархударова Е.Л., Короткова О.Н., Красильникова Л.В. Русский язык как иностранный: фонетика, словообразование. Учебное пособие. М.: Ключ-С, 2017. 248 с.
2. Бокарев Е.А., Ломтатидзе К.В. (ред.) Языки народов СССР. Иберийско-кавказские языки. М.: Наука, 1967. 712 с.
3. Одинцова И.В. Звуки. Ритмика. Интонация. Учебное пособие. М.: Флинта, 2020. 368 с.
4. Русская грамматика. Т.1. М.: Наука, 1980. 778 с.
5. ფუტყარაძე ტ., მიქაუტაძე მ. ქართული სამწიგნობრო ენის ფონეტიკა. თბილისი: უნივერსალი, 2014. 192 გ.

Features of Pronunciation of Consonant Clusters in the Interfered Russian Speech of Georgians: Linguodidactic Aspect

Tamara T. Kiriya

Postgraduate Student, Department of Didactic Linguistics and Theory
of Teaching Russian as a Foreign Language, Faculty of Philology,
Lomonosov Moscow State University,
119991, 1/51, Leninskie gory, Moscow, Russian Federation;
e-mail: tkiriya@mail.ru

Abstract

Both Russian and Georgian have highly developed consonant systems; however, the functioning of consonants has its own peculiarities in each language. It is important that positional alternation of sounds is possible in Russian consonant clusters, whereas such phenomena are not observed in the Georgian language. Multi-component consonant clusters in the absolute end of a word are impossible in Georgian. Finally, it is significant that the combinability of consonants with each other in Russian and Georgian can be different. All the mentioned differences influence the interfered Russian speech of Georgians. The Georgian accent in the area of pronunciation of consonant clusters is characterized by various types of errors: the appearance of vowel insertions, the "loss" of one of the cluster elements, sound substitutions, rearrangement of elements, and non-observance of the patterns of positional variation of consonants. The aforesaid makes it necessary to create educational and methodological materials aimed at leveling the Georgian accent in the area of pronunciation of consonant clusters.

For citation

Kiriya T.T. (2026) Osobennosti proiznosheniya sochetaniy soglasnykh v interferirovannoy russkoy rechi gruzin: lingvodidakticheskiy aspekt [Features of Pronunciation of Consonant Clusters in the Interfered Russian Speech of Georgians: Linguodidactic Aspect]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 16 (5A), pp. 192-199. DOI: 10.34670/AR.2026.31.27.025

Keywords

Phonetic interference, Georgian accent, pronunciation, Russian consonantism, consonant clusters, teaching methodology, linguodidactics.

References

1. Barkhudarova E.L., Korotkova O.N., Krasil'nikova L.V. (2017). *Russkij yazyk kak inostrannyj: fonetika, slovoobrazovanie. Uchebnoe posobie* [Russian as a Foreign Language: Phonetics and Word Formation. A Textbook]. Moscow: Klyuch-S.
2. Bokarev E.A., Lomtadze K.V. (Eds.). (1967). *Yazyki narodov SSSR. Iberijsko-kavkazskie yazyki* [Languages of the peoples of the USSR: Ibero-Caucasian languages]. Moscow: Nauka.
3. Odincova I.V. (2020). *Zvuki. Ritmika. Intonaciya. Uchebnoe posobie* [Sounds. Rhythm. Intonation. Study Guide]. Moscow: Flinta.
4. *Russkaya grammatika* [Russian grammar]. (1980). Vol. 1. Moscow: Nauka.
5. Put'karaj T., Mik'autaj M. (2014). *Kartuli samts'ignobro enis p'onet'ika* [Phonetics of the Georgian Literary Language]. Tbilisi: Universali.